



HSV 365 HR **HSV 365 W**

КОМБИНИРАН ХЛАДИЛНИК - ФРИЗЕР

HSV 365 HR **HSV 365 W**

COMBI REFRIGERATOR - FREEZER

HSV 365 HR **HSV 365 W**

КОМБИНИРАН ФРИЖИДЕР - ЗАМРАЗНУВАЧ

HSV 365 HR **HSV 365 W**

KOMBI FRIGORIFERI - NGRIRLISI

HSV 365 HR **HSV 365 W**

COMBI REFRIGERATOR - FREEZER

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SRB КЊИЖИЦА СА УПУТСТВОМ

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

AL MANUALI INSTRUKSIONEVE

UK INSTRUCTION BOOKLET

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката "LINO".

ЧАСТ 1: ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА

- Специални инструкции
- Препоръки
- Инсталиране и включване на фризера
- Преди включване

ЧАСТ 2: РАЗНООБРАЗНИ ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ

- Регулиране на термостата
- Дисплей

ЧАСТ 3: ПОДРЕЖДАНЕ НА ХРАНАТА

- Хладилно отделение
- Фризерно отделение

ЧАСТ 4: ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Размразяване
- Смяна на ел. крушка

ЧАСТ 5: ТРАНСПОРТИРАНЕ И ПРОМЯНА НА ИНСТАЛИРАНАТА ПОЗИЦИЯ

- Промяна посоката на отваряне на вратата
- Транспортиране и промяна на инсталираната позиция

ЧАСТ 6: ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА НА ВАШИЯ СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ

ЧАСТ 7: КОМПОНЕНТИ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА

ЧАСТ 1. ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА

Инструкция за сигурност

- Моделът, който съдържа R600a (охладителят изобутан), естествен газ, не е опасен за околната среда, но е лесно запалим. Когато транспортирате и инсталирате уреда, трябва да се убедите, че нищо един от компонентите на хладилната верига не е увреден. В случай на повреда, махнете източниците на топлина или запалване и проветрете стаята, в която уредът е сложен за няколко минути.
- **Предупреждение:** Оставете място за вентилационните отвори на уреда.
- Не използвайте механични приспособления за ускоряване на размразяването.
- Не използвайте електрически уреди във хладилната или фризерната камера на уреда.
- Ако сменяте с този хладилник стар уред с ключалка, счупете или махнете ключалката преди да го изхвърлите, като мяркат за сигурност, за да предотвратите заключване на деца вътре, ако си играят в него.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационни газове и охладител, които трябва внимателно да се изхвърлят. Възложете това на местната фирма за изхвърляне на отпадъци. Моля, убедете се, че тръбата на Вашия хладилник не е повредена.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:

- Моля, прочете тази брошура, преди инсталирането и включването на уреда. Производителят не поема никаква отговорност за неправилна инсталация и употреба, описана в книжката.

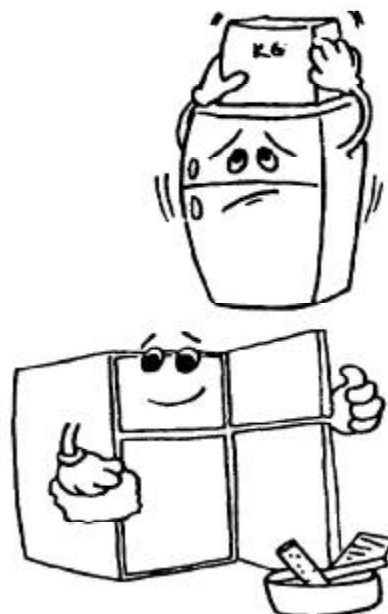
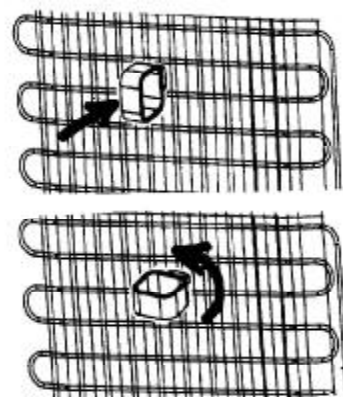
Препоръки

- Не използвайте адаптери или разклонители, които могат да станат причина за прегряване или запалване.
- Не включвайте стари или оголени кабели.
- Не прегъвайте кабелите.
- Не позволявайте на деца да играят с уреда. Децата не трябва да седат на рафтовете или да висят на вратата.
- Не използвайте остри метални предмети, за да премахнете леда от фризерната камера; те могат да наранят непоправимо вътрешността на камерата. Използвайте осигурената пластмасова шпакла за премахване на лед.
- Не включвайте контакта в електрическата мрежа с мокри ръце.
- Не слагайте стъклени бутилки или консервни кутии с течности във фризера, особено газирани течности, тъй като те могат да гръмнат по време на замразяването.
- Бутилки, които съдържат висок процент на алкохол трябва да бъдат затворени добре и поставени във вертикално положение.
- Не докосвайте охлаждащите повърхности, особено с мокри ръце, тъй като може да се нараните.
- Не яжте леда, който е бил махнат от фризера.
- Ако електрическият проводник е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или сервизния агент.



Инсталиране и включване на уреда

- Преди да свържете уреда с ел. мрежа, убедете се, че напрежението, написано на табелката на уреда отговаря на напрежението на Вашето електричество вкъщи.
- Този уред се свързва на 220-240V и 50 Hz.
- Може да поискате помощ от сервиза, за да инсталирате и включите уреда.
- Ако контактът не става за щепсела на хладилника, сменете контакта с подходящ такъв (най-малко 10 A). Поставете щепсела в контакта с ефективна заземена връзка. Ако контактът не е заземен или щепселът не става, ние Ви предлагаме да се обадите на оторизиран електротехник за помощ.
- Щепселът трябва да бъде достъпен, след като уреда се постави.
- **Производителят не е отговорен за неправилно заземяване, както е описано в това упътване.**
- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина.
- Не използвайте уреда на открито и не го излагайте на дъжд.
- Поставете хладилника далече от топлинни източници и в добре проветряваща се позиция. Хладилникът трябва да бъде най-малко на разстояние 50 см от радиатори, газови или въглищни печки и 5 см от електрически печки.
- Оставете поне 15 см. пространство над хладилника.
- Сложете пластмасови приспособления за недопиране до стената на задната част на хладилника, за да предотвратите навеждане към стената и за по-добра работа.
- Не слагайте тежки предмети и много продукти в уруда.
- Ако уредът е инсталиран до друг хладилник или фризер, трябва да предвидите минимум дистанция 2 см, за да няма кондензация.
- Уредът трябва да стои стабилно и нивелирано на пода. Използвайте двете предни нивелиращи крачета.
- Външната част на хладилника и аксесоарите трябва да се почистват със разтвор от вода и течен сапун; вътрешността на уреда - с хладък разтвор със сода-бикарбонат. След подсушаването, върнете обратно всички аксесоари.



Преди включване

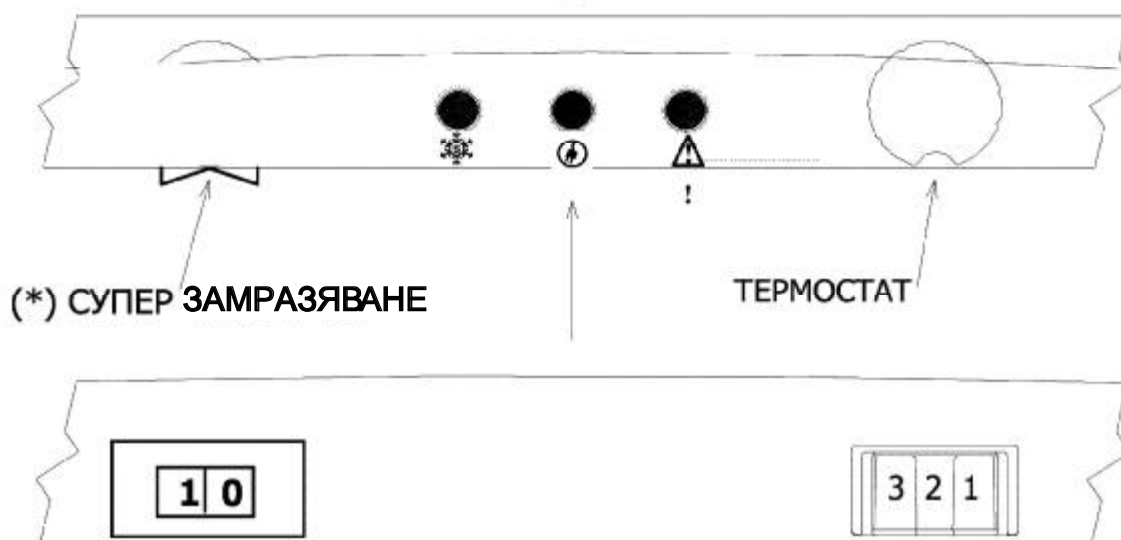
- Изчакайте 3 часа, преди да включите уреда в електричеството, за да осигурите правилна работа.
- Може да се появи лека миризма, когато включите за първи път уреда. Тя ще изчезне, след като уреда започне да замразява.



ЧАСТ 2. Различни функции и възможности

Регулиране на термостата

ТЕРМОСТАТ НА ХЛАДИЛНИКА И ФРИЗЕРА



Термостатът автоматично регулира вътрешната температура на отделенията. Чрез завъртане от 1 до 5, могат да се получат по-ниски температури.

Настройка на термостата за хладилника и фризера;

1 – 2 : За краткотрайно съхранение на храна в отделението на фризера можете да поставите между минимално и средно положение.

3 – 4 : За дългосрочно съхранение на храна във фризера, поставете регулатора в средно положение.

5 : За замразяване на прясна храна. Уредът ще работи по-дълго. Така че, след като се достигне ниска температура трябва да върнете регулатора в предишното положение.

Ключ SUPER FREEZE

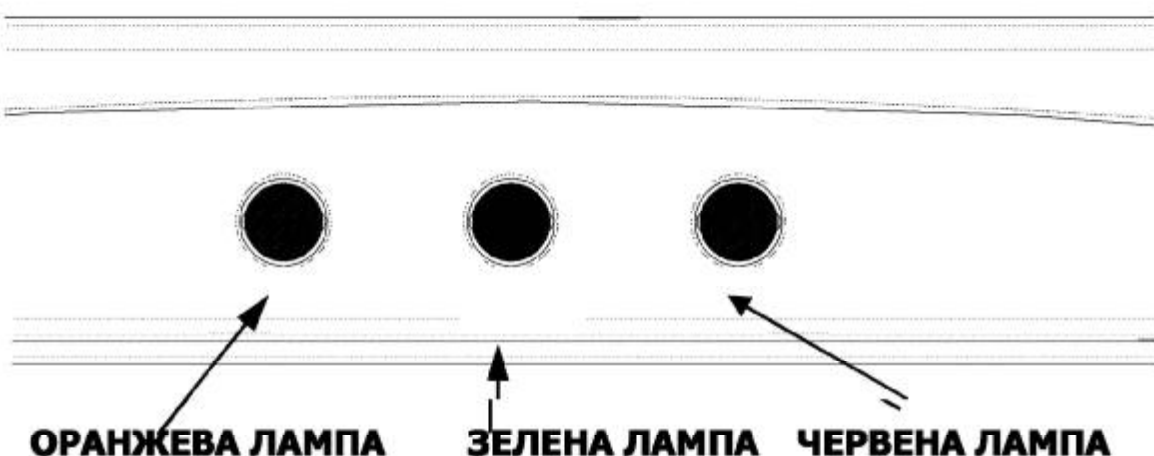
0 : OFF Изключено.

1 : ON Включено. За замразяване на свежа храна или когато червената лампа свети. Уредът ще работи по-дълго. След като се достигне ниска температура или червената лампа изгасне, трябва да го върнете в предишната позиция. За спестяване на енергия не поставяйте ключа в положение **"1"** за дълго време.

Забележка; околната температура, температурата на прясно съхранената храна и това, колко често се отваря вратата, влияят на температурата на фризера. Ако е необходимо, променете настройката на температурата.

(*) Разположението на ключа може да е различно в зависимост от дизайна на вратата.

ДИСПЛЕЙ



ОРАНЖЕВА ЛАМПА: Когато е включена операцията "Super Switch" (Super Switch е в позиция 1), оранжевата лапа ще светне.

ЗЕЛЕНА ЛАМПА: Когато уредът е свързан към захранването, зелената лампа на дисплея ще светне автоматично.

ЧЕРВЕНА ЛАМПА: Когато температурата във фризера не е достатъчно ниска, ще светне червената лампа. Поставете super switch в позиция "1" position , докато изгасне червената лампа. След като температурата падне достатъчно, поставете ключа отново в позиция "0" .

Включване на уреда

След като уредът се свърже към захранването, се уверете, че зелената лампа свети. Завъртете термостата в положение "5" (максимално) и включете супер ключа докато червената лампа изгасне. (За най добра температура термостатът трябва да е между 2 и 4.)

- При първо включване на уреда, за да се получи подходящо охлаждане, уредът трябва да работи непрекъснато 24 часа докато достигне нужната температура.
- През това време не отваряйте често вратата и не слагайте много храна във фризера.
- Ако уредът бъде изключен, трябва да го включите отново най-малко след 5 минути за да не се повреди компресорът.

Акcesoари

Форма за лед:

- Напълнете формата с вода и я поставете във фризерната камера.
- След като се получи леда, Вие може само да завъртите формата, както е показано по-долу, за да излезат кубчетата лед.



Държач на бутилки: (*)

- За да се предотврати подхлъзването или падането на бутилките, може да използвате държача на бутилки. Може също така да предотвратите шума, който ще се получи като отваряте или затваряте вратата.

(*)САМО В НЯКОИ МОДЕЛИ



ЧАСТ 3. ПОДРЕЖДАНЕ НА ХРАНАТА В УРЕДА

Хладилна камера

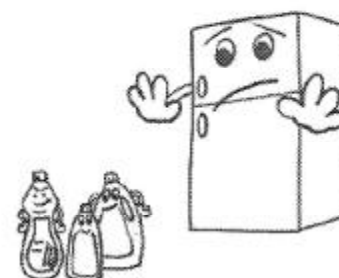
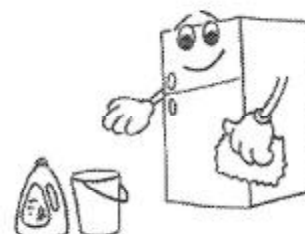
- За да намалите влагата и съответно образуването на лед, никога не слагайте течности в незатворени съдове в хладилника. Ледът се концентрира в най-студените части на изпарителя и ще изисква по-често размразяване.
- Никога не оставяйте гореща храна в хладилника. Горещата храна трябва да се остави на стайна температура и трябва да се сложи така, че да се осигури адекватна въздушна циркулация в хладилната камера..
- Нищо не трябва да се допира до задната част на хладилника, защото това ще предизвика образуването на лед и пакетите могат да залепнат. Не отваряйте вратата прекалено често.
- Аранжирайте месото и почистената риба (сложени в плик или пластмасови кутии) и ги употребете до 1-2 дни.
- Можете да слагате плодове и зеленчуци в чекмеджето, без да ги пакетируете.

Фризерна камера

- Предназначението на фризера е съхраняване на дълбоко-замразена и замразена храна за дълъг период от време и за правене на кубчета лед.
- Не слагайте свежа ли гореща храна във фризера. Използвайте само за съхраняване на замразена храна.
- Не слагайте прясна и гореща храна до замразената, защото това може да размрази замразената храна.
- Когато замразявате прясна храна (в т.ч. месо, риба и кайма), разделете ги на части, за да ги използвате наведнъж.
- **За съхраняване на замразена храна** - инструкциите, написани на пакетите със замразена храна трябва винаги да се следват внимателно, а ако няма няма такива, храната не трябва да се съхранява повече от 3 месеца от датата на покупката.
- **Когато купувате замразена храна** убедете се, че тя е била замразена при подходяща температура и че пакетът не е скъсан.
- Замразената храна трябва да се пренася в подходящи контейнери , за да поддържате качеството на храната и трябва да се постави в уреда в най-кратко време.
- Ако по пакета замразена храна има влага и особена изпъкналост, това е може би, защото е бил преди това съхраняван при неправилна температура и съдържанието му е развалено.
- **Срокът на съхраняване на замразена храна** зависи от стайната температура, регулирането на термостата, честотата на отваряне на вратата, типа храна и времетраенето на транспорта на продукта от магазина до Вашия дом. Винаги следвайте инструкциите, написани на пакета и никога не превишавайте срока на съхранение.
- Използвайте рафта за бързото замразяване, за да замразите домашно приготвена храна (и такава, която искате да замразите) по-бързо, заради по-голямата мощност на фризерната камера. Рафтовете за бързо замразяване се намират в средата на фризерната камера (виж на стр. 1).

ЧАСТ 4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

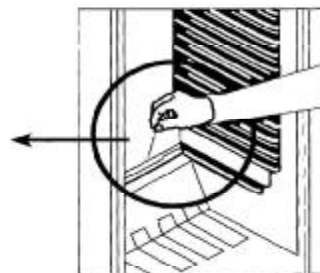
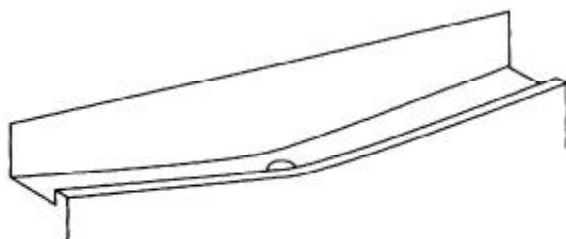
- Изключете уреда от напрежението, преди почистване.
- Никога не почиствайте уреда под течаща вода.
- Фризерната и хладилна камера трябва да бъдат почиствани периодично с разтвор от сода бикарбонат и хладка вода.
- Почистете аксесоарите отделно със сапун и вода. Не ги слагайте в миялна машина.
- Не използвайте абразивни продукти, разтворители и сапуни. След измиването, изплакнете с чиста вода и подсушете внимателно. Когато приключите с чистенето, включете отново щепсела на уреда със сухи ръце.



Трябва да почиствате веднъж годишно кондензатора (гърба на уреда) с четка за да спестите енергия и за да увеличите ефективността на уреда.

Размразяване на хладилната камера

- Размразяването става напълно автоматично в хладилната камера по време на операцията; водата от размразяването ще се събере в изпарителната тавичка и ще се изпари автоматично.
- Изпарителната тавичка и отводнителния отвор (задната част на чекмеджето) трябва да се почистват периодично, за да се предотврати събиране на водата на дъното на хладилника, вместо да изтича.



Размразяване на фризерната камера

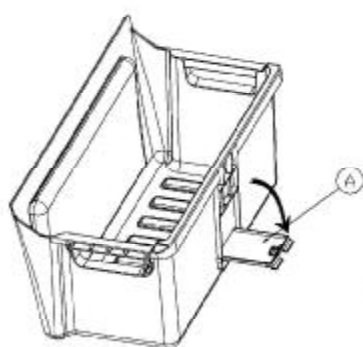
- Ледът, който покрива рафтовете на фризерната камера, трябва да се маха периодично.
- **Не използвайте остри метални предмети за тази операция.** Те могат да повредят непоправимо хладилника. Използвайте специалната пластмасова шпакла.
- Когато има повече от 5 мм лед на рафтовете, трябва да се размрази уреда.
- Преди размразяването, сложете замразената храна на студено място, след като я увиете във вестници, за да поддържате постоянна температура дълго време.
- Този уред е осигурен със специална отводнителна система.

1- Издърпайте долното приспособление на фризерната камера и отворете **капака за изтичане на водата** (А), който е на гърба на приспособлението (фигура 1).

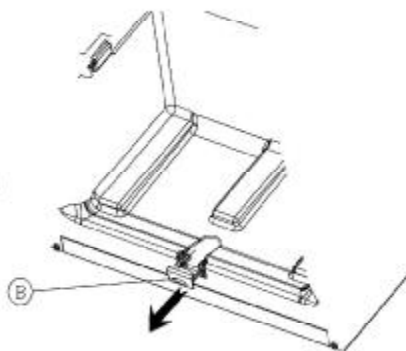
2- Издърпайте **отводнителното приспособление** (В), разположено под фризерната камера (фигура 2).

3- Сложете **водния капак** (А) под **приспособлението за отводняване** (В) (фигура 3).

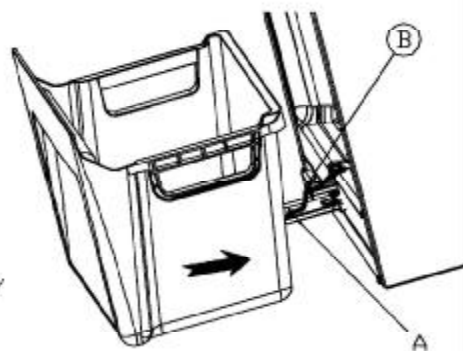
4- Махнете събраната вода.



ФИГУРА –1-



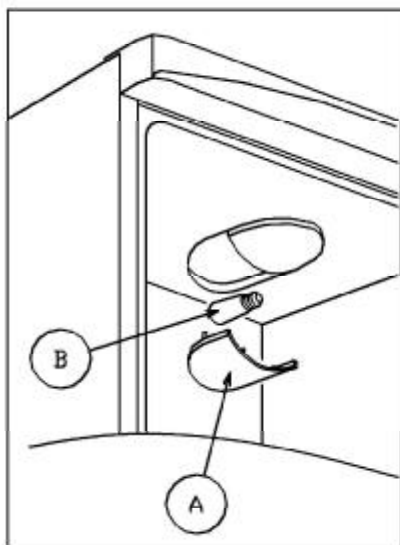
ФИГУРА –2-



ФИГУРА –3-

- За да ускорите процеса на размразяване, сложете един или повече съдове с гореща вода във фризерната камера.
- Подсушете вътрешността на камерата с гъба или чиста кърпа.
- След като уредът е бил размразен сложете храната във фризера и не забравяйте да я консумирате скоро.

Смяна на крушката в хладилника



1. Издърпайте щепсела от контакта,
2. Махнете капака (А), посредством натискане на двете кукички, разположени от двете страни на капака.
3. Сменете изгорялата крушка (В) с нова (не повече от 15 W).
4. Сложете капака на неговото място и включете уреда.

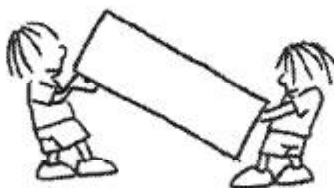
ЧАСТ 5. ТРАНСПОРТ И ПРОМЯНА НА ИНСТАЛИРАНАТА ПОЗИЦИЯ

Смяна на посоката на отваряне на вратата

В случай, че се нуждаете от смяна на посоката на отваряне на вратата, моля консултирайте се с Вашия сервиз.

Транспортиране и промяна на инсталираната позиция

- При транспортирането уредът трябва да бъде вързан със здраво въже. Правилата, написани на кашона трябва да се спазват по време на транспортирането.
- Преди транспортиране или променяне на инсталирана позиция, всичко подвижни елементи (в т. ч. рафтове) трябва да се извадят или фиксират с лепенки, за да се предотврати разместването им.



ЧАСТ 6. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

Ако хладилникът не работи както трябва, е възможно да има дребен проблем , така че проверете следното, преди да се обадите в сервиза.

Какво да направите, ако уредът не работи; Проверете дали;

- Няма захранване , (Зелената лампа не свети)
- Предпазителите в дома ви са изключени ,
- Термостатът е в положение « 0 » ,
- Контактът не работи. За да проверите това включете друг уред в същия контакт.

Какво да направите, ако уредът работи лошо;(Червената лампа свети) Проверете дали;

- Не сте сложили прекалено много храна ,
- Настройката на термостата не е в положение "1" (ако е така, изберете подходящо положение на термостата)
- Вратите са затворени плътно ,
- Няма прах по изпарителя ,
- Има достатъчно място зад хладилника и встрани от него.

Ако има шум;

Охлаждащият газ , който циркулира в хладилника, може да издава лек шум, дори когато компресорът не работи. Не се тревожете, това е съвсем нормално. Ако шумът е различен, проверете дали;

- Уредът е нивелиран добре
- Нищо не опира в гърба на хладилника.
- Някои от принадлежностите на хладилника не вибрират.

Ако има вода в долната част на хладилника, Проверете дали;

- Изходът за водата от размразяването не е запущен(Използвайте приспособлението, за да го почистите)

Препоръки

- **Ако уредът не се използва дълго време** (например по време на отпуската), изключете от контакта, почистете уреда и оставете вратата отворена, за да попречите на появата на плесен и миризма.
- За да спрете уреда напълно, изключвайте от контакта(за почистване и когато вратите се оставят отворени)

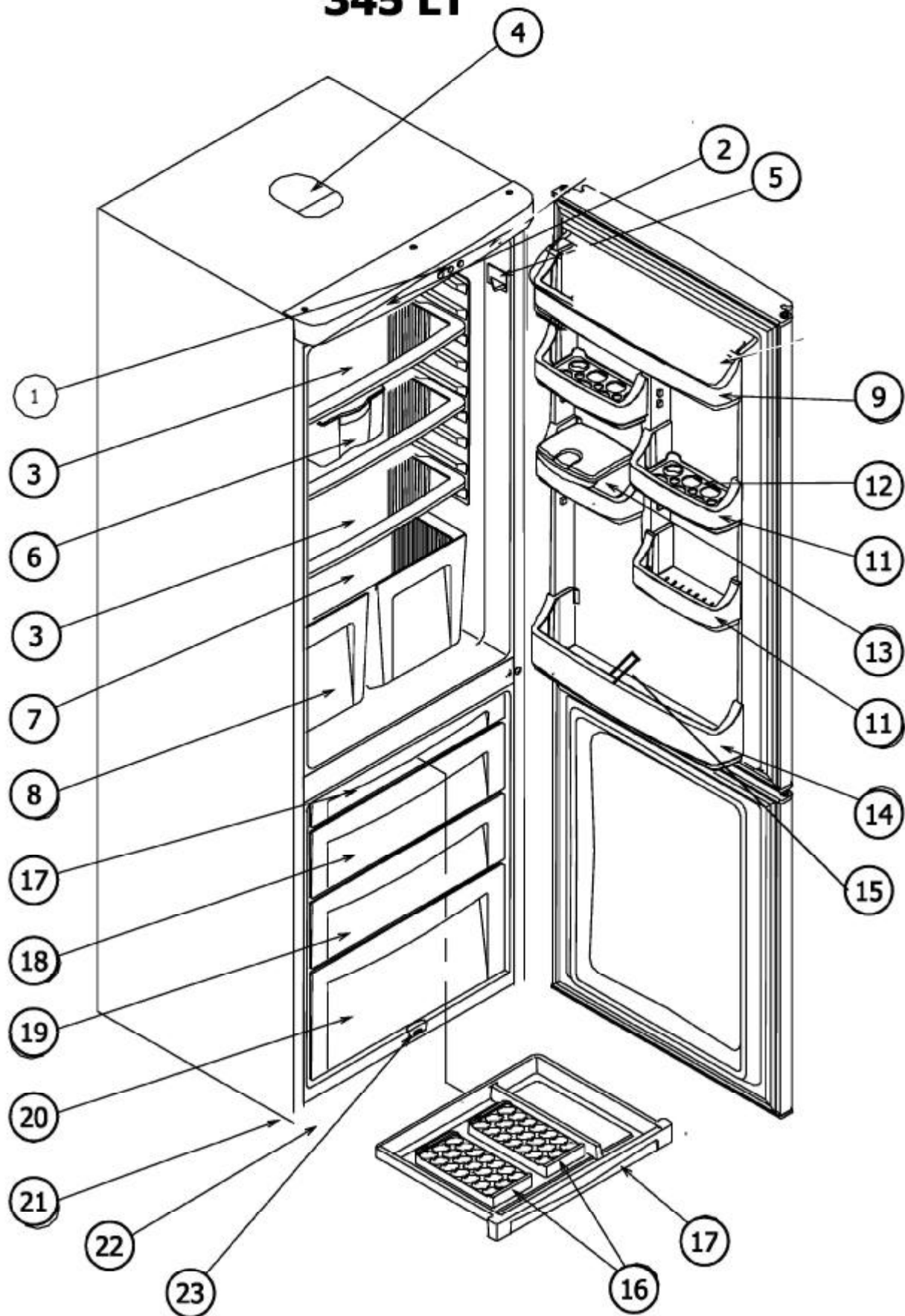
ЧАСТ 7.**ЧАСТИТЕ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА**

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1) ДИСПЛЕЙ | 13) КУТИЯ* |
| 2) ТЕРМОСТАТ | 14) ДОЛЕН РАФТ |
| 3) ХЛАДИЛНА ЛАВИЦА | 15) ДЪРЖАЧ НА БУТИЛКИ* |
| 4) ЛАМПА И КАПАК ЗА ХЛАДИЛНИКА | 16) СЪД ЗА ЛЕД |
| 5) КЛЮЧ ЗА ЛАМПАТА | 17) РАФТ ЗА СЪДА ЗА ЛЕД |
| 6) ТАВИЧКА ЗА МЕСО* | 18) КАПАК НА ФРИЗЕРА |
| 7) ЛАВИЦА НАД ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА ПЛОДОВЕ | 19) ЧЕКМЕДЖЕ НА ФРИЗЕРА |
| 8) ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ПЛОДОВЕ | 20) ДОЛНО ЧЕКМЕДЖЕ НА ФРИЗЕРА |
| 9) ГОРЕН РАФТ | 21) НИВЕЛИРАЩО КРАЧЕ |
| 11) РАФТ ЗА ЯЙЦАТА | 22) ДЕКОРАТИВЕН ПАНЕЛ* |
| 12) ДЪРЖАЧ НА ЯЙЦАТА | 23) ИЗХОД ЗА ПАНЕЛ |

(*) ОПЦИЯ

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се приема за домакински отпадък. Той трябва да бъде предаден на подходящото място за рециклиране на електрически уреди. Чрез правилното унищожаване на този уред ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля свържете се с местната градска служба или магазина, от който сте закупили продукта.

345 LT



LEKS GROUP**BG**

София: 02/963 33 20, 963 33 80, бул. Арсеналски 105, **Пловдив:** тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 30,
Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, **Бургас:** тел.: 056/841 475, ул. Фердинандова 77
Русе: тел.: 082/820 895, пл. Хан Кубрат 5, **Плевен:** тел.: 064/833 172, ул. Данаил Попов 4,
Велико Търново: тел.: 062/603 883, бул. България 26, **Благоевград:** тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

BEOLEKS**SRB**

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826
Bul. Arsenija černojevića 66

SKOLEKS**MK**

Скопије: 02/ 322 75 80, ул. Народен Фронт Б-2, **Кавадарци:** 043/ 412 551, ул. Шишка Б.Б,
Битола: 047/ 242 885, ул. Прилепска 56, **Тетово:** 044/ 337 919, ул. Илинденска Б.Б
Струмица : 034 / 320 551, ул. Гоце Делчев бр.65